

SLOVENSKI
STANDARD

**SIST EN 60947-6-
1:1995/A2:1999**

prva izdaja
julij 1999

**Niskonapetostne stikalne in krmilne naprave – 6. del: Večfunkcijska oprema –
1. oddelek: Oprema za samodejne preklope – Dopolnilo A2**

Low-voltage switchgear and controlgear -- Part 6: Multiple function equipment --
Section 1: Automatic transfer switching equipment. Amendment A2 (IEC 60947-6-
1:1989/A2:1997)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60947-6-1:1995/A2:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4d06a15d-8d3d-4dad-9d73-b4c50b0942a/sist-en-60947-6-1-1995-a2-1999)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4d06a15d-8d3d-4dad-9d73-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4d06a15d-8d3d-4dad-9d73-b4c50b0942a/sist-en-60947-6-1-1995-a2-1999)

[b4c50b0942a/sist-en-60947-6-1-1995-a2-1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4d06a15d-8d3d-4dad-9d73-b4c50b0942a/sist-en-60947-6-1-1995-a2-1999)

ICS 29.130.20

Referenčna številka
SIST EN 60947-6-1:1995/A2:1999(en)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60947-6-1:1995/A2:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4d06a15d-8d3d-4dad-9d73-f34c50b0942a/sist-en-60947-6-1-1995-a2-1999>

Descriptors: Low-voltage switchgear, multiple function equipment, switching, automatic transfer

English version

Low-voltage switchgear and controlgear
Part 6: Multiple function equipment
Section 1: Automatic transfer switching equipment
(IEC 60947-6-1:1989/A2:1997)

Appareillage à basse tension
Partie 6: Matériels à fonctions multiples
Section 1: Matériels de connexion de
transfert automatique
(CEI 60947-6-1:1989/A2:1997)

Niederspannungsschaltgeräte
Teil 6: Mehrfunktion-Schaltgeräte
Hauptabschnitt 1: Automatische
Netzumschalter
(IEC 60947-6-1:1989/A2:1997)

This amendment A2 modifies the European Standard EN 60947-6-1:1991; it was approved by CENELEC on 1997-10-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4d06a15d-8d3d-4dad-9d73-b34c50b0942a/sist-en-60947-6-1-1995-a2-1999>

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 17B/812/FDIS, future amendment 2 to IEC 60947-6-1:1989, prepared by SC 17B, Low-voltage switchgear and controlgear, of IEC TC 17, Switchgear and controlgear, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A2 to EN 60947-6-1:1991 on 1997-10-01.

This amendment supersedes EN 60947-6-1:1991/A11:1997.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 1998-07-01
- latest date by which the national standards conflicting
with the amendment have to be withdrawn (dow) 1998-07-01

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.
In this standard, annex ZA is normative.
Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of amendment 2:1997 to the International Standard IEC 60947-6-1:1989 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60947-6-1:1995/A2:1999
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4d06a15d-8d3d-4dad-9d73-f34c50b0942a/sist-en-60947-6-1-1995-a2-1999>

Annex ZA (normative)

**Normative references to international publications
with their corresponding European publications**

Addition:

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 61000-4-1	1992	Electromagnetic compatibility (EMC) Part 4: Testing and measurement techniques Section 1: Overview of immunity tests Basic EMC publication	EN 61000-4-1	1994
IEC 61000-4-2	1995	Section 2: Electrostatic discharge immunity test - Basic EMC publication	EN 61000-4-2	1995
IEC 61000-4-3 (mod)	1995	Section 3: Radiated, radio-frequency, electromagnetic field immunity test	EN 61000-4-3	1996
IEC 61000-4-4	1995	Section 4: Electrical fast transient/burst immunity test - Basic EMC publication	EN 61000-4-4	1995
IEC 61000-4-5	1995	Section 5: Surge immunity test	EN 61000-4-5	1995
IEC 61000-4-6	1996	Section 6: Immunity to conducted disturbances, induced by radio-frequency fields	EN 61000-4-6	1996
CISPR 11 (mod)	1990	Limits and methods of measurement of electromagnetic disturbance characteristics of industrial, scientific and medical (ISM) radio-frequency equipment	EN 55011 ¹⁾	1991

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60947-6-1:1995/A2:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4d06a15d-8d3d-4dad-9d73-f34c50b0942a/sist-en-60947-6-1-1995-a2-1999)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4d06a15d-8d3d-4dad-9d73-f34c50b0942a/sist-en-60947-6-1-1995-a2-1999>

1) The title of EN 55011:1991 is: Limits and methods of measurement of radio disturbance characteristics of industrial, scientific and medical (ISM) radio-frequency equipment

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60947-6-1:1995/A2:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4d06a15d-8d3d-4dad-9d73-f34c50b0942a/sist-en-60947-6-1-1995-a2-1999>

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

60947-6-1

1989

AMENDEMENT 2
AMENDMENT 2

1997-09

Amendement 2

Appareillage à basse tension –

Partie 6:

Matériels à fonctions multiples –

**Section 1: Matériels de connexion
de transfert automatique**

Amendment 2

Low-voltage switchgear and controlgear –

Part 6:

Multiple function equipment –

**Section 1: Automatic transfer
switching equipment**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4d06a15d-8d3d-4dad-9d73-b4c50b0942a/sist-en-60947-6-1-1995-a2-1999>

© IEC 1997. Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission

Telefax: +41 22 919 0300

e-mail: inmail@iec.ch

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland

IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX :
PRICE CODE

H

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

FOREWORD

This amendment has been prepared by the subcommittee 17B: Low-voltage switchgear and controlgear, of IEC technical committee 17: Switchgear and controlgear.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
17B/812/FDIS	17B/852/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

Page 3

CONTENTS

Add, on page 5, the titles of the following new subclauses:

7.3 Electromagnetic compatibility (EMC)

8.5 EMC tests

Page 7

PREFACE

Add the following titles to the list of IEC publications:

IEC 61000-4-1:1992, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4: Testing and measurement techniques – Section 1: Overview of immunity tests – Basic EMC publication*

IEC 61000-4-2:1995, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4: Testing and measurement techniques – Section 2: Electrostatic discharge immunity test – Basic EMC publication*

IEC 61000-4-3:1995, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4: Testing and measurement techniques – Section 3: Radiated, radio-frequency, electromagnetic field immunity test*

IEC 61000-4-4:1995, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4: Testing and measurement techniques – Section 4: Electrical fast transient/burst immunity test – Basic EMC publication*

IEC 61000-4-5:1995, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4: Testing and measurement techniques – Section 5: Surge immunity test*

IEC 61000-4-6:1996, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4: Testing and measurement techniques – Section 6: Immunity to conducted disturbances, induced by radio-frequency fields*

CISPR 11:1990, *Limits and methods of measurement of electromagnetic disturbance characteristics of industrial, scientific and medical (ISM) radio-frequency equipment*

Page 21

4.4 Utilization category

Add at the end of the second paragraph, the following new text:

"(see tables VII, VIII and IX for corresponding performance tests)".

Page 23

5.1 Nature of information

Add, page 25, after p), the following two new items:

- q) Environment 1 or 2 (see 7.3.1 of part 1).
- r) Special requirements, if applicable, for example shielded or twisted conductors.

NOTE – Unshielded or untwisted conductors are considered as normal installation conditions.

Page 25

5.3 Instructions for installation, operation and maintenance

Add the following new paragraph after the existing paragraph:

Information shall be provided by the manufacturer to advise the user on the measures to be taken with regard to the ATSE, if any, concerning EMC.

Page 37

Add, after 7.2.6, the following new subclauses:

7.3 Electromagnetic compatibility (EMC)

7.3.1 General

[SIST EN 60947-6-1:1995/A2:1999
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4d06a15d-8d3d-4dad-9d73-f34c50b0942a/sist-en-60947-6-1-1995-a2-1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4d06a15d-8d3d-4dad-9d73-f34c50b0942a/sist-en-60947-6-1-1995-a2-1999)

Subclause 7.3.1 of part 1 applies with the following addition:

Power-frequency magnetic field tests are not required because the devices are naturally submitted to such fields. Immunity is demonstrated by the successful completion of the operational performance capability tests (see 8.3.3.5 and 8.3.3.6).